

**О ратификации Протокола между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины об условиях размещения дипломатических представительств Республики Казахстан в Украине и Украины в Республике Казахстан от 14 сентября 2010 года**

Закон Республики Казахстан от 21 декабря 2011 года № 512-IV

      Ратифицировать Протокол между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины об условиях размещения дипломатических представительств Республики Казахстан в Украине и Украины в Республике Казахстан от 14 сентября 2010 года, совершенный в Киеве 29 августа 2011 года.

*Президент*

*Республики Казахстан                       Н. НАЗАРБАЕВ*

 **ПРОТОКОЛ**
**между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров**
**Украины о внесении изменений в Соглашение между Правительством**
**Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины об условиях**
**размещения дипломатических представительств Республики**
**Казахстан в Украине и Украины в Республике Казахстан от 14**
**сентября 2010 года**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 26 декабря 2011 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Кабинет Министров Украины, далее именуемые Сторонами,

      руководствуясь статьей 7 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Кабинетом Министров Украины об условиях размещения дипломатических представительств Республики Казахстан в Украине и Украины в Республике Казахстан от 14 сентября 2010 года (далее - Соглашение),

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Абзац 1 статьи 2 Соглашения изложить в следующей редакции:

      «Казахстанская сторона предоставляет в аренду на условиях взаимности Украинской стороне для размещения ее дипломатического представительства земельный участок площадью 0,9187 га, который находится в городе Астане по адресу: улица Арганаты, 20, сроком на 49 лет за арендную плату 1 тенге в год.».

 **Статья 2**

      Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      Настоящий Протокол прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Соглашения.

      Совершено в городе Киев 29 августа 2011 г. в двух экземплярах, каждый на казахском, украинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Протокола Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство               За Кабинет Министров*

*Республики Казахстан                   Украины*

      Примечание РЦПИ. Далее следует текст Протокола и Соглашения на украинском языке.

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан